

# *bigle*

*b a c h*

06|2026



Mitteilungsblatt für die Gemeinde Biglen

**PORTENIER**  
**Elektro**  
**BIGLEN**

- Elektro-Installationen
- Telematik
- Haushaltgeräte

■ Telefon 031 701 11 78  
 ■ www.portenier-elektro.ch

**ELITE**  
 electro-partner.ch

## Editorial



André Wyler |  
 Gemeinderat & Präsident der FiVoKo

### Rückblick Wirtschaftsapéro „Dialog“ 2026 - Generationenwechsel

Am Wirtschaftsapéro „Dialog“ 2026 kamen 50 Vertreterinnen und Vertreter aus Gewerbe, Wirtschaft und Gemeinde zu einem offenen, pragmatischen Austausch zusammen.

Ein besonderer Dank gilt der Gastgeberfirma «my-brands.ch AG», der Unternehmerfamilie Schneider für den sorgfältig gestalteten Rahmen und offenen Einblick in ihre Firmengeschichte. Danke auch den Referenten der Raiffeisen Bank für die praxisnahen Einblicke sowie unserem Gemeindepräsidenten für seine Präsenz und die Verbundenheit mit dem lokalen Gewerbe.

Das Motto „Generationenwechsel“ traf einen Nerv: Viele Betriebe stehen vor der Frage, wie Verantwortung, Know-how und Kultur weitergegeben werden können. Der Abend zeigte: Eine Übergabe ist kein reiner Vertragsakt, sondern ein Prozess, der Zeit, klare Rollen und Vertrauen braucht.

Wichtige Erkenntnisse: **frühzeitig planen**, Erwartungen klären, Finanzen und Recht sauber aufgleisen – und die „weichen Faktoren“ ernst nehmen. Kommunikation, das Einbeziehen von Familie und Schlüsselpersonen sowie eine klare Übergangsphase sind oft entscheidend darüber, ob aus Veränderung ein Aufbruch wird.

Wir nehmen mit: **Zukunftsfähigkeit entsteht, wenn Tradition respektiert und Innovation ermöglicht wird.**

**Meine Assoziation aus der Diskussion:** Wäre dieses strukturierte Vorgehen nicht auch für Gemeinden, Vereine und andere Organisationen hilfreich? Auch sie stehen vor Übergaben und Veränderungen und der Frage, wie Erneuerung gelingt, ohne Bewährtes zu verlieren. Vielleicht liegt darin der Wert des Abends: Planung, offene Kommunikation und klare Rollen helfen überall dort, wo Verantwortung übergeht und Zukunft gestaltet wird.

Wir freuen uns, den Austausch weiterzuführen – am nächsten Anlass und im täglichen Miteinander.

**GARAGE CENTRAL**  
**BIGLEN AG**  
 DER FAMILIENBETRIEB MIT QUALITÄT

**Renault Vertretung & Honda Service**

Garage Central Biglen AG  
 Bahnhofstrasse 17 - 3507 Biglen  
 Tel. 031 701 10 37  
 www.centralbiglen.ch

**RENAULT** **HONDA**



**GROSS- UND KLEINTIERPRAXIS**  
 DR. MED. VET. FVH SUSANNE GEISER

Nächste Ausgabe:  
 Juli 26

Redaktionsschluss: 24.06.2026 | 12.00 Uhr

Der Biglebach erscheint in der Regel Mitte Monat.

## Auflage

1'100 Exemplare

## Druck

Eggimann+Cie  
Belpbergstrasse 15  
3110 Münsingen

## Redaktion

Marlene Schwarz-Rüegsegger  
(Behörden und Verwaltung)  
gemeindeverwaltung@biglen.ch

## Layout und Redaktion

Eliane Eichenberger  
biglebach@biglen.ch

---

Alle Ausgaben finden Sie unter:

[www.biglen.ch](http://www.biglen.ch)



Titelbild	Eliane Eichenberger
<b>4 – 19</b>	<b>Behörden und Verwaltung</b>
4 – 16	Gemeindeversammlung   Einladung
16	Wasserversorgung   Tarif für die jährlichen Gebühren
<b>17</b>	<b>Energiegruppe   Tipp des Monats</b>
18	Projekt «Instandstellung Biglebach - Aueli»
	Sanierung Ortsdurchfahrt
<b>19</b>	<b>Bibliothek   Stelleninserat   Panini Tauschbörse</b>
<b>20</b>	<b>Schule   Schulschlussfest</b>
<b>20</b>	<b>Verschiedenes</b>
	FC Biglen   Dorfturnier
21	Raiffeisen   Stelleninserat
22	Wegwarte   Tag des offenen Gartens 13.   14. Juni
	Zentrum Kreuz   MR X
23	Musikgesellschaft   Jungbläser:innenausbildung
	SP Biglen   Einladung zum Stamm
<b>25</b>	<b>Gemeinsam für Biglen   Englischkurse   Seniorenessen</b>
<b>26</b>	<b>Bären Biglen   Fashion Show</b>
<b>27</b>	<b>Gemeinsam für Biglen   Brocki Öffnungszeiten</b>

## Gemeindeversammlung

---

### Einladung

Dienstag, 16. Juni 2026,  
20.00 Uhr, statt.

im Primarschulhaus „Feltschen“ (Singsaal), Feltschenweg 6, 3507 Biglen

---

#### Traktanden

1. Jahresrechnung 2025
2. Raumplanung – Ortsplanung – Ortsplanungsrevision 2021+ – Genehmigung
3. Verschiedenes

#### Unterlagen

Die Jahresrechnung 2025 sowie die Unterlagen der Ortsplanungsrevision 2021+ können bei der Gemeindeverwaltung oder auf der Website [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch) eingesehen werden.

Die 1. öffentliche Auflage der Ortsplanungsrevision 2021+ hat vom 27. Februar 2026 bis am 30. März 2026 stattgefunden. Die 2. öffentliche Auflage findet vom 30. April 2026 bis am 1. Juni 2026 statt.

#### Publikationen

Die Gemeindeordnung vom 24. Mai 2011 schreibt vor, dass die Einladungen zu Versammlungen oder Urnenabstimmungen mindestens 30 Tage vorher öffentlich bekannt gemacht werden müssen.

Die Versammlung wurde wie folgt publiziert:

- Anzeiger Konolfingen Nr. 19 vom 7. Mai 2026
- Anzeiger Konolfingen Nr. 20 vom 15. Mai 2026
- Biglebach, Ausgabe 06/2026
- Website [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch)

#### Rechtsmittelbelehrung

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, einzureichen (Verwaltungsrechtspflegegesetz – Artikel 63 ff).

Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden. Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen (Gemeindegesezt – Artikel 49a „Rügepflicht“).

Wir laden alle stimmberechtigten Gemeindegänger\*innen, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt und seit 3 Monaten Wohnsitz in der Gemeinde Biglen haben, zu dieser Versammlung ein.

Gemeinderat Biglen

## Botschaft

### 1. Jahresrechnung 2025

---

#### Ausgangslage

Die Jahresrechnung 2025 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 gemäss Art. 70 Gemeindegesezt erstellt. Zum Einsatz gelangte die Gemeindegsoftware Abacus. Für die Rechnungsführung ist Nicole Marte, Finanzverwalterin, verantwortlich.

Die Steueranlage für die Gemeindesteuern beträgt 1.9 Einheiten, diejenige für die Liegenschaftssteuer 1.2 ‰ der amtlichen Werte. Die Steueranlagen und das Budget 2025 wurden am 29.11.2024 durch die Einwohnergemeindegversammlung genehmigt.

#### Auf einen Blick (Management Summary)

Im Gesamthaushalt ergibt sich ein Ertragsüberschuss von rund 116'000 Franken. Der allgemeine Haushalt schliesst ausgeglichen ab. Die Abschlüsse aller Spezialfinanzierungen zusammen ergeben somit das Resultat des Gesamthaushalts.

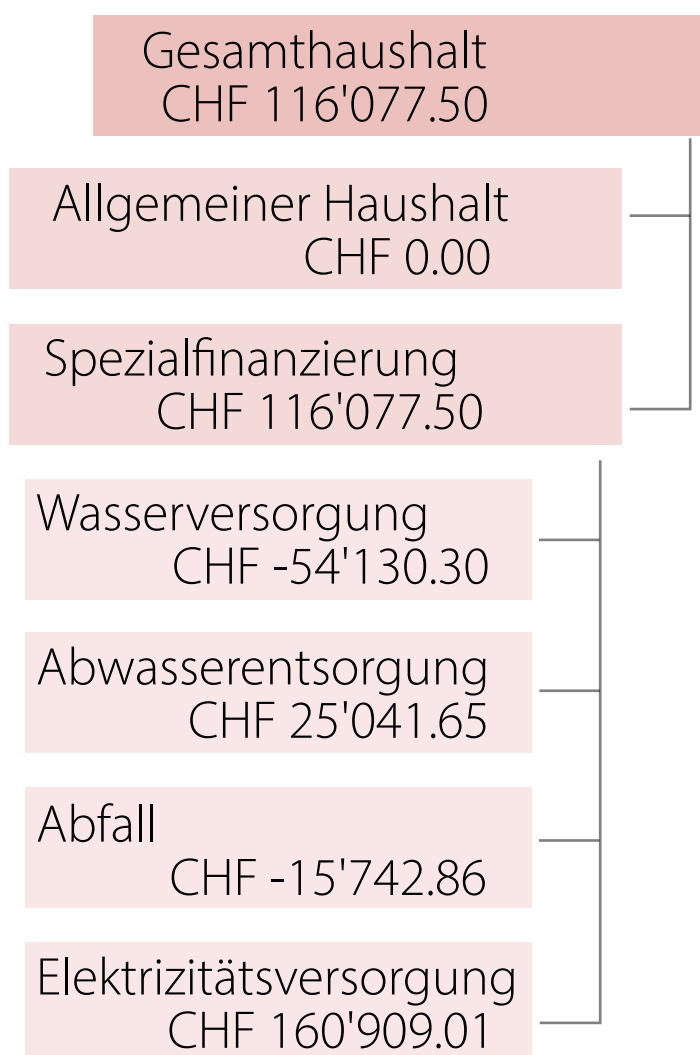
Das Ergebnis des Gesamthaushalts ist rund 350'000 Franken besser als budgetiert worden war. Davon der Allgemeine Haushalt mit 284'000 Franken und alle Spezialfinanzierungen zusammen mit 66'000 Franken.

Der Aufwandüberschuss der Wasserversorgung ist 51'000 Franken höher als budgetiert.

Die Abfallentsorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss ab. Dieser liegt jedoch rund 18'000 Franken tiefer als angenommen worden war.

Bei der Abwasserentsorgung resultiert anstelle des erwarteten Aufwandüberschusses ein Einnahmenüberschuss. Damit schliesst die Abwasserentsorgung gut 60'000 Franken besser ab.

Die Elektrizitätsversorgung hat um 38'000 Franken besser abgeschlossen als dies geplant war.



### Ergebnis Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 116'077.50 Franken ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 233'900 Franken (+349'977.50 Franken).

### Ergebnis Allgemeiner Haushalt

Der Allgemeine Haushalt schliesst ausgeglichen ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 284'200 Franken (+284'200 Franken). Im Resultat enthalten sind zudem zusätzliche Abschreibungen im Betrag von rund 140'000 Franken. Dies ist eine noch vorgeschriebene Einlage in die finanzpolitische Reserve.

### Ergebnis Wasserversorgung (Spezialfinanzierung nach übergeordnetem Recht)

Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung (Funktion 7101) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 54'130.30 Franken ab. Dies sind rund 50'000 Franken mehr als budgetiert waren.

### Ergebnis Abwasserentsorgung (Spezialfinanzierung nach übergeordnetem Recht)

Die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung (Funktion 7201) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 25'041.65 Franken ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 35'800 Franken. Die Rechnung schliesst somit rund 60'000 Franken besser ab als angenommen.

### Ergebnis Abfall (Spezialfinanzierung nach übergeordnetem Recht)

Die Spezialfinanzierung Abfall (Funktion 7301) schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 15'742.86 Franken ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 33'900 Franken. Die Abfallrechnung schliesst somit rund 18'000 Franken besser ab als budgetiert worden war.

### Ergebnis Elektrizitätsversorgung (Spezialfinanzierung nach Gemeindereglement)

Die Spezialfinanzierung Elektrizitätsversorgung (Funktionen 8711 – 8714) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 160'909.01 Franken ab. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von 122'800 Franken. Die Elektrizitätsversorgung schliesst somit rund 38'000 Franken besser ab.

## Übersicht Sachgruppen (Gesamthaushalt) – Das Wichtigste in Kürze

### Aufwand

#### Personalaufwand

Löhne: 1.24 Mio. Franken (23'000 tiefer als budgetiert)

#### Sach- und Betriebsaufwand

Energieeinkauf Vorlieferant: 834'000 Franken (94'000 Franken höhere Kosten als budgetiert)

Dienstleistungen und Honorare: 437'000 Franken (109'000 Franken tiefer als budgetiert)

Unterhaltskosten: 310'000 Franken (150'000 tiefer als budgetiert, obwohl zusätzliche Kosten wegen Rohrleitungsbrüchen entstanden sind)

#### Abschreibungen

Neu: Abschreibungen der Turnhalle 325'000 Franken

### Ertrag

#### Steuerertrag

Gesamtsteuerertrag 5.326 Mio. Franken (6'000 Franken tiefer als budgetiert, 25'000 Franken tiefer als Vorjahr). Einkommenssteuern 108'000 Franken tiefer als budgetiert. Gewinnsteuern Juristische Personen 158'000 Franken tiefer als budgetiert. Grundstücksgewinnsteuern und Sonderveranlagungen 238'000 Franken höher als budgetiert

#### Entgelte

Entgelte total: 3.13 Mio. Franken (190'000 Franken mehr Einnahmen als budgetiert)

v.a. Gebühren für Amtshandlungen +23'000 Franken, Energieverkauf +35'000 Franken, Anschlussgebühren Wasser/Abwasser +50'000 Franken

#### Investitionsrechnung

#### Das Wichtigste in Kürze

#### Investitionen

Nettoinvestitionen 2025: 2.1 Mio. Franken

#### davon

Turnhalle (Anteil 2025): 1.5 Mio. Franken

Neuanschaffung Mobiliar Sekundarstufe: 121'000 Franken

Steuerschrank Pumpstation Lochmatt:

117'000 Franken

#### Aktivierungsgrenze

Die Investitionsrechnung erfasst jene Ausgaben und Einnahmen, die eigene oder subventionierte Vermögenswerte Dritter mit mehrjähriger Nutzungsdauer schaffen oder verbessern. Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen des Allgemeinen Haushaltes bis zum Betrag von 50'000 Franken der Erfolgsrechnung. Dies entspricht der maximalen Aktivierungsgrenze gemäss Art. 79a GV. Bei den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser, Abfall und Elektrizität werden Investitionen ab 5'000 Franken in der Investitionsrechnung aktiviert.

#### Nettoinvestitionen

2025 wurden Nettoinvestitionen im Betrag von 2.096 Mio. Franken gemacht. Geplant waren Nettoinvestitionen von rund 2.395 Mio. Franken. Die höchsten Investitionskosten fielen auch 2025 für den Neubau der Turnhalle an (1.492 Mio. Franken). Im Sekundarschulhaus wurde für 121'000 Franken neues Schulmobiliar angeschafft. Bei der Wasserversorgung wurde die Steuerung in der Pumpstation Lochmatt ersetzt (117'000 Franken).

Tabelle auf Seite 7



#### Bilanz

Am 31.12.2025 beträgt die **Bilanzsumme**

26'933'862.82 Franken (Vorjahr: 27'096'187.49) Franken. Davon beläuft sich das **Finanzvermögen** auf 9'496'488.17 Franken (Vorjahr: 11'176'371.19 Franken). Das **Verwaltungsvermögen** beträgt 17'437'374.65 Franken (Vorjahr: 15'919'816.30).

Das **Fremdkapital** beträgt per 31.12.2025

13'066'431.37 Franken (Vorjahr: 13'483'905.14

Franken). Das gesamte **Eigenkapital** beträgt

am 31.12.2025 13'867'431.45 Franken (Vorjahr:

13'612'282.35 Franken). Die Reserven sind um die zu-

sätzlichen Abschreibungen von 141'650.55 Franken

auf 2'464'803.28 angestiegen. Der **Bilanzüberschuss**

beträgt unverändert 3'440'341.63 Franken.

#### Eckdaten

Nebenan auf Seite 7



Investitionsrechnung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
		2'237'310.50	2'237'310.50	3'821'000.00	3'821'000.00	8'253'793.35	8'253'793.35
0	Allgemeine Verwaltung	95'467.55		103'000.00	5'000.00	5'688.85	
	Nettoausgaben		95'467.55		98'000.00		5'688.85
2	Bildung	1'618'750.35		1'843'000.00	648'000.00	7'424'769.75	53'158.00
	Nettoausgaben		1'618'750.35		1'195'000.00		7'371'611.75
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	26'864.50		200'000.00		27'288.70	
	Nettoausgaben		26'864.50		200'000.00		27'288.70
7	Umweltschutz und Raumordnung	282'061.10	6'000.00	727'000.00		225'022.20	
	Nettoausgaben		276'061.10		727'000.00		225'022.20
8	Volkswirtschaft	143'589.75	64'157.25	235'000.00	60'000.00	517'865.85	
	Nettoausgaben		79'432.50		175'000.00		517'865.85
9	Finanzen und Steuern	70'577.25	2'167'153.25	713'000.00	3'108'000.00	53'158.00	8'200'635.35
	Nettoeinnahmen	2'096'576.00		2'395'000.00		8'147'477.35	

Jahresrechnung (Eckdaten)		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
<b>Jahresergebnis ER Gesamthaushalt</b>		<b>116'077.50</b>	<b>-233'900.00</b>	<b>-479'754.94</b>
<b>Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt</b>			<b>-284'200.00</b>	
<b>Jahresergebnis Spezialfinanzierungen</b>		<b>-116'077.50</b>	<b>50'300.00</b>	<b>-479'754.94</b>
Steuerertrag natürliche Personen		4'345'628.60	4'420'000.00	4'385'481.80
Steuerertrag juristische Personen		97'361.45	255'400.00	283'819.95
Liegenschaftssteuer		416'624.60	410'000.00	410'272.95
Nettoinvestitionen		2'096'576.00	2'395'000.00	8'147'477.35
Bestand Finanzvermögen		9'496'488.17		11'176'371.19
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt		17'437'374.65		15'919'816.30
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt		13'714'603.40		12'427'324.00
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen		3'722'771.25		3'492'492.30
Fremdkapital		13'066'431.37		13'483'905.14
Eigenkapital		13'867'431.45		13'612'282.35
Reserven		2'464'803.28		2'323'152.73
Bilanzüberschuss /-fehlbetrag		3'440'341.63		3'440'341.63

# Behörden und Verwaltung | Gemeindeversammlung

	Erfolgsrechnung (nach Funktionen)	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Erfolgsrechnung</b>	10'710'472.81	10'710'472.81	10'722'300.00	10'722'300.00	10'853'076.25	10'853'076.25
0	Allgemeine Verwaltung	1'119'777.46	319'983.30	1'239'700.00	297'200.00	1'033'442.40	301'869.25
	Nettoaufwand		799'794.16		942'500.00		731'573.15
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	223'212.16	184'276.25	229'900.00	173'300.00	215'833.15	178'631.45
	Nettoaufwand		38'935.91		56'600.00		37'201.70
2	Bildung	2'864'210.62	721'432.55	2'707'900.00	760'900.00	2'378'189.41	702'822.18
	Nettoaufwand		2'142'778.07		1'947'000.00		1'675'367.23
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	244'820.56	77'040.55	299'300.00	65'400.00	214'690.18	61'369.96
	Nettoaufwand		167'780.01		233'900.00		153'320.22
4	Gesundheit	10'184.35	605.00	19'500.00	1'700.00	11'047.10	755.00
	Nettoaufwand		9'579.35		17'800.00		10'292.10
5	Soziale Sicherheit	1'695'847.70	61'271.85	1'777'900.00	54'500.00	1'677'053.20	85'858.50
	Nettoaufwand		1'634'575.85		1'723'400.00		1'591'194.70
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	425'417.50	42'942.70	519'400.00	37'800.00	422'918.65	39'650.05
	Nettoaufwand		382'474.80		481'600.00		383'268.60
7	Umweltschutz und Raumordnung	1'127'850.39	1'054'134.34	1'127'700.00	987'200.00	940'566.02	865'161.32
	Nettoaufwand		73'716.05		140'500.00		75'404.70
8	Volkswirtschaft	2'031'875.27	2'181'079.42	1'952'900.00	2'092'500.00	2'532'355.48	2'576'724.78
	Nettoertrag	149'204.15		139'600.00		44'369.30	
9	Finanzen und Steuern	967'276.80	6'067'706.85	848'100.00	6'251'800.00	1'426'980.66	6'040'233.76
	Nettoertrag	5'100'430.05		5'403'700.00		4'613'253.10	

## Erfolgsrechnung (nach Funktionen)

### Das Wichtigste in Kürze

#### 0 Allgemeine Verwaltung

Honorare: 60'000 Franken (23'000 Franken tiefer als budgetiert und 8'000 Franken höher als Vorjahr)  
Heiz- und Energiekosten Verwaltungsliegenschaft  
7'000 Franken (11'000 tiefer als budgetiert und 4'000 tiefer als Vorjahr).

#### 2 Bildung

Gemeindeanteil Gehaltskosten der Lehrpersonen über alle Stufen: 1.38 Mio. Franken (120'000 Franken tiefer als budgetiert und 59'000 Franken höher als im Vorjahr).

Löhne Schulliegenschaften: 291'000 Franken (nach Abzug der Versicherungsleistungen 19'000 Franken tiefer als budgetiert und 32'000 Franken höher als im Vorjahr infolge Inbetriebnahme der Turnhalle).

#### 3 Kultur, Sport und Freizeit

Schwimmbad: Nettokosten 93'000 Franken (Budget: 149'000 Franken und Vorjahr 87'000 Franken)  
Geringere Unterhaltskosten, höhere Einnahmen, Installation PV-Anlage konnte günstig realisiert werden.

#### 5 Soziale Sicherheit

Gemeindebeitrag Ergänzungsleistungen: 412'000 Franken (40'000 tiefer als budgetiert und 18'000 tiefer als Vorjahr)

Gemeindebeitrag Lastenausgleich Sozialhilfe: 1.08 Mio. Franken (60'000 Franken tiefer als budgetiert und 48'000 tiefer als im Vorjahr).

#### 7 Umweltschutz und Raumordnung

Wasserversorgung: Mehrkosten 55'000 Franken wegen Rohrleitungsbrüchen. Infolge Neubewertung der Anlagen höhere Einlagen in den Werterhalt notwendig (60'000 Franken höhere Ausgaben).

#### 8 Volkswirtschaft

Elektrizitätsversorgung: Energieeinkäufe 819'000 Franken (79'000 Franken teurer als budgetiert bzw. 434'000 Franken geringere Kosten als im Vorjahr).

#### 9 Finanzen und Steuern

Steuereinnahmen netto: 5.268 Mio. Franken (+8'000 Franken bzw. -34'000 gegenüber Vorjahr).

## Rechnungsprüfung

Die Jahresrechnung 2025 wurde vom Rechnungsprüfungsorgan am 11. Mai 2026 geprüft. Gemäss dem Prüfungsurteil entspricht die Rechnung den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Das Rechnungsprüfungsorgan beantragt die Jahresrechnung 2025 mit Aktiven und Passiven von Fr. 26'933'862.82 und einem Ertragsüberschuss (Gesamthaushalt) von Fr. 116'077.50 zu genehmigen.

## Datenschutz

Die ROD Treuhand AG, Solothurnstrasse 22, 3322 Urtenen-Schönbühl (Rechnungsprüfungsorgan), übt auch die Aufsicht über den Datenschutz aus.

Die Revisionsstelle hat die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen des Datenschutzes gestützt auf das Datenschutzgesetz des Kantons Bern vom 19. Februar 1986 sowie auf das Datenschutzreglement der Einwohnergemeinde Biglen vom 24. Mai 2011 geprüft.

Die ROD Treuhand AG bestätigt, dass die gesetzlichen und reglementarischen Datenschutzvorschriften im Kalenderjahr 2025 eingehalten worden sind.

## Bezug der Jahresrechnung

Sie können die vollständige Jahresrechnung unter [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch) herunterladen oder am Schalter der Finanzverwaltung beziehen.

## Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Biglen hat die vorliegende Jahresrechnung an seiner Sitzung vom 28. April 2026 gemäss Artikel 71 Gemeindegesetz zuhanden der Gemeindeversammlung wie folgt verabschiedet:

**DANIEL MOSIMANN**  
**NATurnaHER GARTENBAU**



Münsingen / Biglen  
 Telefon 031 721 29 07  
 Mobil 079 628 46 96

**BERATUNG · PLANUNG · UNTERHALT**



**HAAR IM GLÜCK**  
 DAMEN · HERREN · KINDER

Rohrstrasse 7 · 3507 Biglen  
 Tel. 031 701 11 20  
 www.haaringlueck.ch



Hochbau | Tiefbau | Strassenbau  
**FUHRER-MASCIADRI**  
 Arni | Biglen

[www.fumabau.ch](http://www.fumabau.ch) | [info@fumabau.ch](mailto:info@fumabau.ch)

**RAIFFEISEN**

Hier in Biglen für Sie da - persönlich und kompetent. Buchen Sie jetzt Ihren Wunschtermin online:



Raiffeisenbank Worblen-Emmental  
 T 031 838 55 55  
[raiffeisen.ch/worblen-emmental](http://raiffeisen.ch/worblen-emmental)

Ihr lokaler Partner für Drucksachen

**eggimann**  
 MEDIENGESTALTUNG. DRUCK.

Code scannen für Kontaktdaten und kostenlose Termine.



**Brockenhaus Grünspan**  
 Fundstücke mit Charme

Brockenhaus Grünspan - Ein Ort voller Charakter. Möbel, Keramik, Leuchten, Werkzeug, Antiquitäten ...

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Mittwoch 09.00 - 17.00  
 erster Samstag im Monat 09.00 - 12.00

**NEU!**

Mühle Biglen - Mühlestützli 2 - 3507 Biglen  
 031 701 20 30 - [www.brockenhausgruenspan.ch](http://www.brockenhausgruenspan.ch)






**CAFÉ mühle**

[www.gamelovers.ch](http://www.gamelovers.ch)

**KÜCHEN** baumann eggimann  
 KULTUR



*Kunststücke*

FÜR SIE  
 FÜR DIE KÜCHE  
 FÜR DAS SCHÖNE

1-3 m<sup>3</sup>

**MINIMULDEN-SERVICE**

Gerber Biglen Telefon: 031 701 26 48  
 Natel: 079 698 47 91

Wir empfehlen uns für die Entsorgung von:

- Grobsperrgut bei Estrich-, Keller- und Hausräumungen
- Bauschutt bei kleineren Umbauten
- Gartenabfällen



**SCHREINEREI ZÄZIWIL BIGLEN LYSSACH**

Erfolgsrechnung	Aufwand in CHF	Ertrag in CHF	Ergebnis in CHF
Gesamthaushalt	10'524'522.15	10'640'599.65	166'077.50
davon Allgemeiner Haushalt	7'721'878.30	7'721'878.30	00.00
davon Wasserversorgung	350'561.45	296'431.15	-54'130.30
davon Abwasserentsorgung	405'644.70	430'686.35	25'041.65
davon Abfall	182'534.49	166'791.63	-15'742.86
davon Elektrizitätsversorgung	1'863'903.21	2'024'812.22	160'909.01

Investitionsrechnung	Ausgaben in CHF	Einnahmen in CHF	Nettoinvestitionen in CHF
	2'167'153.25	70'577.25	2'096'576.00

## Nachkredite

Keine Nachkredite zu genehmigen.

**Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen.**

## 2. Raumplanung – Ortsplanung – Ortsplanungsrevision 2021+

### Einleitung

Die Ansprüche an den knappen Boden nehmen ständig zu. Es ist ein Ziel der Raumplanung, solche Ansprüche und Bedürfnisse aufeinander abzustimmen.

Das Bundesgesetz über die Raumplanung hält dazu Grundsätze und Ziele fest, die in erster Linie die häusliche Nutzung des Bodens sowie die Trennung von Baugebiet und Nichtbaugebiet betreffen. Mit der Abstimmung im März 2013 hat die Schweizer Stimmbürgerbevölkerung die Revision des Raumplanungsgesetzes gutgeheissen. Bestandteil war insbesondere, dass die Zersiedelung gebremst wird und die Siedlungsentwicklung nach innen erfolgt. Gestützt darauf, hat auch der Kanton Bern seinen Richtplan angepasst. Die Bauzonen werden nur noch sparsam ausgeschieden,

die Entwicklung soll gegen innen verdichtet erfolgen. Damit soll der künftige Bodenverbrauch verringert werden.

Die Gemeinden setzen diese Vorgaben im Rahmen ihrer Ortsplanungen mit tieferen Grenzabständen, Aufzonungen und grösseren baupolizeilichen Massen um. So können Gemeinden sich auch zukünftig entwickeln.

### Ausgangslage

Die Gemeindeversammlung hat am 26. Juni 2009 die letzte Ortsplanungsrevision genehmigt. Der Planungshorizont beträgt ca. 15 Jahre. Anschliessend sollte eine neue Ortsplanungsrevision vorliegen.

Je nach Verlauf der Ortsplanungsrevision, müssen rund 5 Jahre gerechnet werden, bis eine rechtskräftige Ortsplanungsrevision vorliegt. Die Gemeinde Biglen beabsichtigte, die ordentliche Ortsplanungsrevision in den Jahren 2021 – 2026 durchzuführen.

Im Zuge der Ortsplanungsrevision 2021+ war das Ziel, weitere Aspekte wie Verkehr, Energie, Landschaft und Siedlungsentwicklung koordiniert miteinzubeziehen sowie bestehende Richtplanungen und Konzepte einer Überprüfung zu unterziehen und allenfalls den aktuellen Gegebenheiten anzupassen.

Für die Gemeinde bestand aus raumplanerischer Sicht im Rahmen der bevorstehenden Revision der Ortsplanung insbesondere folgender Handlungsbedarf:

- /// Zonenplan für das ganze Gemeindegebiet aufarbeiten (Zonenplan Siedlung und Landschaft)
- /// Ermittlung des noch vorhandenen Überbauungspotentials und des Potentials Siedlungsentwicklung nach innen
- /// Verfügbarmachung von unbebautem Land in der Bauzone
- /// Prüfung der Schliessung von Baulücken
- /// Überprüfung bestehende UeO – Aufzeigen Handlungsbedarf
- /// Erarbeitung eines neuen Baureglements
- /// Mehrwertabgabe – Handlungsbedarf und Ermittlung Potential
- /// Landschaft (ausserhalb der Bauzone) wird in Zonenplan integriert
- /// Umsetzung Naturgefahren in Baureglement und Zonenplan
- /// Überprüfung Schutzgebiete und -objekte
- /// Ansprüche an das Ortsbild/die Siedlungsqualität definieren und die nötigen Voraussetzungen dazu schaffen
- /// Option: Erarbeitung eines räumlichen Entwicklungskonzeptes

## Planer

Der Gemeinderat hat am 13. August 2020 entschieden, mit der Ortsplanungsrevision zu starten und die Planerarbeiten auszuschreiben. Die Ausschreibung erfolgte durch das Büro Syntas Solutions AG, Bern.

Folgende Vorgehensweise war angedacht:

### Phase 1

Erkundungsphase: Grundlagen- und Analysephase

### Phase 2

Konzeptphase: Ausarbeitung eines räumlichen Entwicklungskonzeptes

### Phase 3

Entwurfsphase

### Phase 4

Konsolidierungsphase (Mitwirkung / Vorprüfung)

### Phase 5

Beschlussphase (Auflage, Gemeindeversammlung Genehmigung)

Es war dem Gemeinderat wichtig, dass die Bevölke-

rung über das gesetzliche vorgesehene Minimum hinaus abgeholt und in den Prozess involviert wird. Der Gemeinderat hat am 21. Oktober 2020 entschieden, den Auftrag für die Ortsplanung dem Büro Panorama AG, Münzrain 10, 3005 Bern, zu erteilen.

## Ortsplanungskommission

Der Gemeinderat hat festgelegt, für die Ortsplanungsrevision 2021+ eine Ortsplanungskommission (nicht ständige Kommission) einzusetzen. Interessierte konnten sich für die Ortsplanungskommission melden.

Der Gemeinderat hat am 17. Dezember 2020 die Mitglieder der Ortsplanungskommission gewählt. Dabei wurde darauf geachtet, dass Personen aus verschiedenen Themenbereichen vertreten sind.

## Revision der Ortsplanung (Kick-Off)

Der Gemeinderat hat an seiner Klausurtagung vom 26. März 2021 dann den eigentlichen Startschuss für die Revision der Ortsplanung gegeben. Der Gemeinderat hat zusammen mit dem Planungsbüro die Grundlagen erarbeitet, welche für die Ortsplanungsrevision 2021+ berücksichtigt werden sollen. Unter anderem wurde festgehalten, dass ein leichtes Wachstum anzustreben ist, die Entwicklungsschwerpunkte wurden definiert und es wurde festgehalten, dass das Gewerbe erhalten werden soll. Im Rahmen des Räumlichen Entwicklungskonzeptes sollen die Anliegen der Bevölkerung abgeholt werden.

## Räumliches Entwicklungskonzept (REK)

Am 28. August 2021 fand ein Workshop für die Bevölkerung statt. Im Rahmen des Bevölkerungsworkshops konnte die Bevölkerung ihre Gedanken, Ideen und Anregungen zur künftigen Entwicklung von Biglen einbringen. Daraus entstand ein Räumliches Entwicklungskonzept (REK), welches die räumliche Entwicklung der Gemeinde langfristig definiert (Zeithorizont 2040+). Das REK bildete die Basis für die nachfolgende Erarbeitung der baurechtlichen Grundordnung. Das Büro Panorama AG für Raumplanung, Architektur und Landschaft, Bern, hat das REK erstellt. Der Gemeinderat hat am 17. Februar 2022 das REK zur Kenntnis genommen.

Als Zielbild wurde definiert, dass Biglen ein lebendiges und modernes Wohn- und Gewerbegebiet sein soll. Biglen will ein Dorf bleiben und strebt daher ein moderates, verträgliches Wachstum im Zusammenhang mit

dem Erhalt der Gewerbe und Förderung von Kleingewerbe sowie der Bewahrung wichtiger Landschaftskammern und grüner Lunge innerhalb des Dorfes an. Es wurden entsprechende langfristige Entwicklungsgrundsätze definiert.

### **Startgespräch**

Am 2. Dezember 2021 fand das Startgespräch beim Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern zusammen mit dem Planungsbüro statt.

### **Mitwirkung**

Das öffentliche Mitwirkungsverfahren wurde mit einem zweiten Bevölkerungsworkshop gestartet, welcher am 14. Mai 2022 stattgefunden hat. Dabei konnte sich die Bevölkerung zu den ersten erarbeiteten Entwürfen der Planungsinstrumente äussern. Am 2. Dezember 2022 fand im Anschluss an die Gemeindeversammlung in der Kulturfabrik Biglen die Informationsveranstaltung zur öffentlichen Mitwirkung statt.

Der Gemeinderat hat gestützt auf Artikel 58 des kantonalen Baugesetzes die Ortplanungsrevision zur öffentlichen Mitwirkungsaufgabe gebracht (Beschluss 29. November 2022).

Die Akten lagen vom 8. Dezember 2022 – 6. Februar 2023 während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung sowie auf der Website [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch) öffentlich auf.

Innerhalb der Auflagefrist sind insgesamt 7 Eingaben eingereicht worden.

Die Panorama AG für Raumplanung, Architektur und Landschaft, Bern, hat anschliessend den Mitwirkungsbericht erstellt und die Akten überarbeitet. Der Gemeinderat hat den Mitwirkungsbericht am 19. April 2023 genehmigt.

### **Vorprüfung**

Das Baugesetz vom 9. Juni 1985 hält fest, dass die Entwürfe für Richt- und Nutzungspläne der zuständigen Stelle der Direktion für Inneres und Justiz des Kantons Bern zur Vorprüfung einzureichen sind (Art. 59 BauG).

#### *Erste Vorprüfung*

Die Unterlagen wurden Ende April 2023 zur ersten Vorprüfung eingereicht. Die Unterlagen wurden durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung

des Kantons Bern, Nydegasse 11/13, 3011 Bern, den verschiedenen Amts- und Fachstellen zur Vernehmlassung zugestellt.

Das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern hat den ersten Vorprüfungsbericht am 23. Januar 2024 erstellt (Art. 59 BauG / Art. 118 BauV).

Auf Grund des ersten Vorprüfungsberichtes und dem Bereinigungsgespräch mit dem Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern vom 25. März 2024 wurde durch die Ortsplanungskommission entschieden, dass eine zweite Vorprüfung durchgeführt werden soll.

#### *Zweite Vorprüfung*

Die Panorama AG für Raumplanung, Architektur und Landschaft, Bern, hat die Akten gestützt auf den ersten Vorprüfungsbericht überarbeitet. Die Akten wurden am 14. November 2024 durch den Gemeinderat genehmigt und Ende November 2024 beim Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern eingereicht.

Das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern, Nydegasse 11/13, 3011 Bern, hat den zweiten Vorprüfungsbericht am 8. September 2025 erstellt (Art. 59 BauG / Art. 118 BauV).

Die gemäss zweitem Vorprüfungsbericht eingegangenen Vorbehalte, hat das Büro Panorama AG für Raumplanung, Architektur und Landschaft, Bern, in die Akten eingearbeitet.

### **Öffentliche Informationsveranstaltung**

Als Start zur öffentlichen Auflage wurde am 17. Februar 2026 in der Turnhalle, Feltschenweg 4, eine öffentliche Informationsveranstaltung durchgeführt.

### **Öffentliche Auflage**

Es wurden folgende Unterlagen für die 1. öffentliche Auflage vorbereitet:

- /// Gemeindebaureglement
- /// Zonenplan Siedlung und Landschaft
- /// Erläuterungsbericht nach Artikel 47 RPV
- /// Landschaftsinventarplan
- /// Räumliches Entwicklungskonzept (Plan und Bericht)



Enetbachberg 79 • CH-3507 Biglen  
T 031 701 26 48 • F 031 701 26 48 • M 079 698 47 91  
E stefu@spezialholzerei.com • W spezialholzerei.com

Sicherheitsholzerei • Baumpflege • Forstarbeiten • Bepflanzungen und Jungwuchspflege • Brennholzverkauf

Sandra Maier und Manuela Kaeser

Coiffure  
**TWINS**  
Damen, Herren, Kinder

Biglen, Rohrstrasse 47, Tel. 031 702 00 10



Die Praxis für Füsse...

- Kosmetische Fusspflege  
- Fussreflexzonenmassage  
www.diepraxisfuerfuesse.ch

Edith Franz-Schmid

Rohrstrasse 5  
3507 Biglen

079 513 65 88



**Ihr Partner für  
alle Versicherungs-  
fragen**

Thomas Ryser

Telefon 031 790 29 29  
Mobile 079 755 30 80  
thomas.ryser@axa.ch

AXA, Hauptagentur Konolfingen  
Emmentalstr. 29, 3510 Konolfingen



## Behörden und Verwaltung | G

- /// Richtplan Fuss- und Veloverkehr
- /// Bericht unüberbaute Bauzonen
- /// Bericht überbaute Bauzonen
- /// Mitwirkungsbericht (unverändert seit Mitwirkung)
- /// Fachgutachten Naturgefahren Biglebach
- /// Informationsbroschüre Mehrwertabgabe
- /// Publikation öffentliche Auflage
- /// Präsentation für Bevölkerungsanlass vom 17. Februar 2026
- /// Vorprüfungsberichte vom 23. Januar 2024 und vom 8. September 2025

Gestützt auf Artikel 60 des kantonalen Baugesetzes vom 9. Juni 1985 (BauG) wurde die Revision der Ortsplanung 2021+ sowie die Waldfeststellung gemäss Artikel 4 des kantonalen Waldgesetzes (KWaG) vom 5. Mai 1997 und Artikel 2 der kantonalen Waldverordnung (KWaV) vom 29. Oktober 1997 öffentlich aufgelegt.

Die Revision der Ortsplanung 2021+ sowie die Waldfeststellung gemäss Artikel 4 des kantonalen Waldgesetzes wurden wie folgt öffentlich bekannt gemacht:

- /// Amtsblatt des Kantons Bern vom 25. Februar 2026
- /// Anzeiger Konolfingen Nr. 9 vom 26. Februar 2026
- /// Anzeiger Konolfingen Nr. 10 vom 5. März 2026

Die Akten lagen von Gesetzes wegen während 30 Tagen, d.h. vom 27. Februar 2026 bis 30. März 2026 bei der Gemeindeverwaltung Biglen, Hohle 19, 3507 Biglen, öffentlich auf. Die Unterlagen wurden zusätzlich auf der Website der Gemeinde Biglen unter [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch) zugänglich gemacht.

Die Bevölkerung hatte während dieser Zeit die Möglichkeit, schriftlich und begründete Einsprachen und Rechtsverwendungen einzureichen. Die Einspracheberechtigung richtet sich nach Artikel 35 ff BauG.

Innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist sind form- und fristgerecht eingegangen:

- /// 7 Einsprachen
- /// 2 Rechtsverwendungen (eine zugleich als Einsprache)



Zwei Einsprachen verlangen den Verzicht auf die Aufzoning der Zone mit Planungspflicht Nr. 4 «Rohrstrasse» (ZPP 4) sowie die Überarbeitung der rechtskräftigen Überbauungsordnung. Eine weitere Einsprache fordert ebenfalls den Verzicht einer Aufzoning einer Einzelparzelle. Eine Einsprache fordert die Aufhebung der Unterschutzstellung einer Hofstatt sowie die Anpassung einer Bezeichnung im Räumlichen Entwicklungskonzept. Eine weitere Einsprache verlangte die Anpassung einer Zone mit Hochstammobstbäumen sowie eine Löschung von hinweisend dargestellten Hecken und Feldgehölzen. Eine Einsprache verlangt eine Anpassung des botanischen Objektes sowie den Verzicht auf die Ausscheidung der S4 «Grüne Lunge». Zudem wurde von einer Partei beantragt, ihre Parzellen vom Beschluss und der Genehmigung der Ortsplanungsrevision auszunehmen und dies im Zonenplan Landschaft und Siedlung entsprechend zu kennzeichnen (betreffend Planbeständigkeit).

Die Rechtsverwahrung bezog sich auf die Anpassung des botanischen Objektes sowie den Verzicht auf die Ausscheidung der S4 «Grüne Lunge».

Die Einigungsverhandlungen fanden am 30. April 2026 und 4. Mai 2026 statt. In Planungsverfahren sind die Einigungsverhandlungen Pflicht. Es kann nicht darauf verzichtet werden.

## 2. öffentliche Auflage

Es musste festgestellt werden, dass die vorgenommenen Feldaufnahmen zum Inventar der botanischen Objekte nicht in die überarbeiteten Unterlagen übertragen wurden. Bei den aufgenommenen Einzelbäumen waren im Inventarverzeichnis – Anhang 2 des Baureglementes sowie im Zonenplan Siedlung und Landschaft fehlerhafte Einträge vorhanden. Diese Unterlagen wurden zwischenzeitlich bereinigt.

Gegenstand der 2. öffentlichen Auflage waren die folgenden Inhalte:

im Baureglement

- /// Anhang 2: Inventar botanische Objekte Gemeinde Biglen

im Zonenplan Siedlung und Landschaft

- /// Gesamtplan: Legendenpunkt Einzelbäume und Korrektur Lagepunkte
- /// Ausschnitt 1: Korrektur Lage Hochstammobstbäu-

me

Die Einsprachefrist ist bei Eingabeschluss für den Biglebach noch am Laufen. Es wird an der Gemeindeversammlung über allfällige Einsprachen informiert. Die Einigungsverhandlungen finden am 3. Juni 2026 statt.

Über das Ergebnis der Einigungsverhandlungen der 1. und 2. öffentlichen Auflage wird an der Gemeindeversammlung informiert.

## Mehrwertabgabe (Ausgleich von Planungsvorteilen)

Der Grosse Rat des Kantons Bern hat mit einer umfassenden Teilrevision der bernischen Baugesetzgebung unter anderem die Bestimmungen im Baugesetz (BauG) zur Mehrwertabgabe (Ausgleich von Planungsvorteilen) neu geregelt.

Die Mehrwertabgabe muss verfügt werden. Die Gemeinden mussten dafür ein entsprechendes Reglement erlassen. Die Gemeindeversammlung hat am 23. Mai 2017 das Reglement über die Mehrwertabgabe erlassen. Die letzte Teilrevision wurde am 29. November 2024 durch die Gemeindeversammlung genehmigt. Das Reglement hält fest, dass die Gemeinde von den Grundeigentümer\*innen eine Mehrwertabgabe erhebt bei:

- /// Einzonungen;
- /// Umzonungen;
- /// Aufzonungen.

Die Höhe der Mehrwertabgabe beträgt bei Um- und Aufzonungen 25 % des Mehrwerts. Bei Einzonungen variiert sie je nach Situation zwischen 35 – 45 %.

Der Gemeinderat hat die Berechnungen der Planungsmehrwerte in Auftrag gegeben. Die Gutachten bilden dabei die Grundlage für die Ausarbeitung der Abgabeverfügungen.

Die betroffenen Grundeigentümer\*innen wurden vor den öffentlichen Auflagen der Planung mittels einem Informationsschreiben, dem Berechnungsdossier und der Informationsbroschüre informiert (Art. 142d Abs. 2 BauG).

Die Grundeigentümer\*innen hatten die Möglichkeit erhalten, sich zu den Verfügungen zu äussern (Gewährung des rechtlichen Gehörs).

Der Gemeinderat wird – sobald die Ortsplanungsrevision rechtskräftig wird – die definitiven Abgabeverfügungen erlassen.

## Unterlagen

Die Unterlagen können weiterhin auf der Gemeindeverwaltung oder unter [www.biglen.ch](http://www.biglen.ch) eingesehen werden.

Gerne verweisen wir auch auf den ausführlichen Bericht bezüglich der Ortsplanungsrevision 2021+ vor­gängig zur Informationsveranstaltung im Biglebach 02/2026.

## Genehmigung

### *Baurechtliche Grundordnung*

Der Gemeinderat wird die baurechtliche Grundordnung am 4. Juni 2026 behandeln und der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2026 einen entsprechenden Antrag unterbreiten.

### *Räumliches Entwicklungskonzept / Richtplan Fuss- und Veloverkehr*

Der Gemeinderat hat im Weiteren das Räumliche Entwicklungskonzept und den Richtplan Fuss- und Veloverkehr an der Sitzung vom 12. Februar 2026 genehmigt.

Die Revision der Ortsplanung 2021+ sowie die Waldfeststellung gemäss Artikel 4 des kantonalen Waldgesetzes (KWaG) soll der Bevölkerung an der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2026 zur Beschlussfassung vorgelegt werden.

# Wasserversorgung – Tarif für die jährlichen Gebühren

---

Der Gemeinderat hat gestützt auf Artikel 43 bis Artikel 46 des Wasserversorgungsreglementes vom 1. Dezember 2000 sowie auf die Teilrevision vom 16. Mai 2008 folgenden Tarif für die jährlichen Gebühren erlassen:

## Artikel 1

### Jährlich wiederkehrende Grundgebühr

<sup>1</sup> Die jährlich wiederkehrende Grundgebühr pro Wohnung, pro Kleinbetrieb und pro Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieb beträgt einheitlich und pauschal **Fr. 65.00** (ohne Mehrwertsteuer).

<sup>2</sup> Die Grundgebühr ist auch dann geschuldet, wenn kein Wasser bezogen wird.

## Artikel 2

### Jährlich wiederkehrende Verbrauchsgebühr

Die Verbrauchsgebühr beträgt **Fr. 1.10** pro bezogenem m<sup>3</sup> Wasser (ohne Mehrwertsteuer).

## Artikel 3

### Ungemessene Wasserbezüge

<sup>1</sup>Für ungemessene Wasserbezüge (Bauwasser und andere vorübergehende Wasserbezüge) werden folgende Pauschalgebühren erhoben:

a. Einfamilienhäuser Fr. 400.00

b. Mehrfamilienhäuser (pro Wohnung)  
Fr. 250.00

c. Wasserbezüge ab Hydranten für landwirtschaftliche Zwecke \*\*\*  
\*\*\* Festsetzung durch die  
Infrastrukturkommission

<sup>2</sup> Für Wasserbezüge ab Hydrant für Swimming-Pools werden Fr. 5.00 pro m<sup>3</sup>Wasser erhoben.

<sup>3</sup> Die Mehrwertsteuer ist bei diesen Gebühren nicht enthalten (exkl. Mehrwertsteuer).

## Artikel 4

### Inkrafttreten

<sup>1</sup> Der Tarif für die jährlichen Gebühren tritt am 1. Januar 2027 in Kraft.

<sup>2</sup> Sämtliche früheren widersprechenden Vorschriften werden aufgehoben.

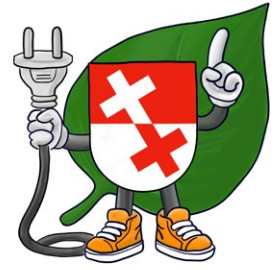
### Genehmigung

Der Gemeinderat hat den Tarif für die jährlichen Gebühren am 28. April 2026 erlassen.

### Bekanntmachung

Der neue Tarif für die Grund- und Verbrauchsgebühren wird gestützt auf Artikel 46 Absatz 4 des Wasserversorgungsreglementes vom 1. Dezember 2000 öffentlich bekannt gemacht.

Gemeinderat Biglen



## Giessen wie die Profis

### Tipp:

**Früh morgens oder spät abends giessen. Mittags verdunstet das Wasser wie Glace in der Sonne.**

### Fakten:

*Bis zu 30 Prozent weniger Verdunstung. Bei 100 Litern pro Woche sind das 30 Liter Ersparnis – perfekt für ein zusätzliches Giessdatum im Hochsommer.*



Bild Energiegruppe – Giessen wie die Profis

Basisbild generiert mit DALL-E (OpenAI, 2025). Nachbearbeitung und Anpassung durch F.B erstellt am 11.08.2025

## Projekt «Instandstellung Biglebach - Aueli» - Information zum Baubeginn

Wir starten mit dem Instandstellungsprojekt am Biglebach im Aueli. Dabei wird die instabile und teils temporär gesicherte Ufermauer durch einen neuen Blocksatz zur Sicherung der Uferböschungen und ARA-Leitung ersetzt. Die Gewässersohle wird durch Holzeinzelsperren stabilisiert und für die Fische längs-ernetzt.

Die Installation der Baustelle erfolgt voraussichtlich ab Montag, 1. Juni 2026. Die Bauarbeiten werden ca. bis Ende Juni 2026 beendet sein. Die Arbeiten sind wetterabhängig und können nur bei trockenem Wetter ausgeführt werden. Dadurch kann sich der Baustart verschieben sowie können Baupausen notwendig werden.

Über die gesamte Bauzeit ist die Zu- und Wegfahrt zu den Liegenschaft gewährleistet. Der Baustellen-transport wird über den Aueliweg stattfinden. Der Unternehmer und die Fahrer werden zur vorsichtigen Fahrweise angewiesen.

Bei Fragen zum Projekt oder als Anlaufstelle während den Bauarbeiten steht die Bauleitung unter der Telefonnummer 034 460 26 26 (c+s ingenieure AG) gerne zur Verfügung. Die Arbeiten werden durch die Firma Fuhrer-Masciadri Bau AG ausgeführt.

Wir danken allen für das Verständnis, die Geduld und die Mitarbeit.

Bauverwaltung Biglen

## Sanierung Ortsdurchfahrt Biglen

### Vorinformation Deckbelagseinbau Fahrbahn (20. bis 25. Juli 2026)

Die Sanierung der Ortsdurchfahrt Biglen steht kurz vor dem Abschluss. Als letzter grosser Schritt erfolgt der Einbau des Deckbelags.

Wichtige Termine:

- /// Vorbereitungsarbeiten: Freitag, 17. Juli 2026
- /// **Geplanter Zeitraum Belagseinbau: Montag, 20. Juli bis Samstag, 25. Juli 2026**
- /// Ersatztermine (witterungsbedingt): 21. September bis 4. Oktober 2026

Während dieser Zeit ist mit erheblichen Verkehrseinschränkungen zu rechnen. Am Einbautag sowie in der darauffolgenden Nacht (Abkühlphase des Belags) wird die jeweilige Etappe der Rohrstrasse / Thunstrasse inklusive Einlenker vollständig gesperrt sein.

Der detaillierte Etappenplan, Umleitungen sowie Ersatzparkmöglichkeiten werden derzeit erarbeitet. Weitere Informationen folgen im Newsletter (Anmeldung über [info@biglen.ch](mailto:info@biglen.ch)) und auf der Webseite der Gemeinde.

### Vorinformation Deckbelagseinbau Gehweg (ab 29. Juni 2026)

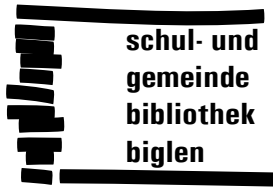
Der Einbau des Deckbelags bei den Gehwegen ist grösstenteils bereits erfolgt. Einzelne Bereiche stehen noch aus. Für diese ist der Einbau in der Kalenderwoche 27 (ab 29. Juni 2026) vorgesehen. Die betroffenen Anwohnenden werden mittels Informationsschreiben direkt informiert.

Alle Informationen sind auf der Website unter dem Titel «Aktuelles» aufgeschaltet (Sanierung Ortsdurchfahrt - Gemeinde Biglen). [www.biglen.ch/de/aktuelles/sanierung-ortsdurchfahrt](http://www.biglen.ch/de/aktuelles/sanierung-ortsdurchfahrt)

Bautelefon: 079 441 06 22 (Tobias Jakob, Gruner AG)



## Stelleninserat Bibliothek



Die Schul- und Gemeindebibliothek Biglen sucht per Oktober 2026 oder nach Vereinbarung zur Verstärkung des Teams eine / einen

## Mitarbeiterin / Mitarbeiter Bibliothek (ca. 1 – 4 Stunden pro Woche)

Ihr Aufgabengebiet:

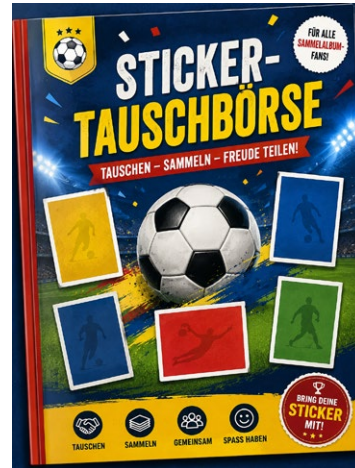
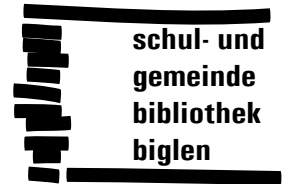
- /// Ausleihe und Beratung der Kundschaft
- /// Mithilfe bei der Planung, Organisation und Durchführung von diversen Veranstaltungen
- /// Pflege des Bestandes

Wir erwarten:

- /// Freude an Büchern
- /// Allfällige Bereitschaft den Grundkurs SAB zu absolvieren
- /// Selbständiges Arbeiten
- /// Bereitschaft auch flexible Einsätze zu leisten (z. B. Ferienvertretungen)
- /// Kontaktfreude, Kommunikationsfähigkeit und Teamfähigkeit

Fragen zum Aufgabengebiet beantwortet Ihnen gerne Renate Studer, Leiterin der Schul- und Gemeindebibliothek Biglen, Tel. 031 701 01 64.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen reichen Sie bitte bis 28. Juni 2026 an: Gemeindeverwaltung Biglen, Vermerk: «Bibliothek», Hohle 19, 3507 Biglen oder an [marlene.schwarz@biglen.ch](mailto:marlene.schwarz@biglen.ch).



Tauschbörse für Panini  
Sticker Fifa WM 2026  
in der Bibliothek

**jeweils Dienstag von  
16.30 – 17.30 Uhr in der  
Schul- und Gemeindebi-  
bliothek Biglen im  
Primarschulhaus**

Wir freuen uns auf Euch!

Das Bibliotheks-Team


 schule  
biglen

# SCHUL SCHLUSS FEST

## 2. JULI 2026

### PROGRAMM:

**ERÖFFNUNG HARTPLATZ**

16.15 UHR

**FESTWIRTSCHAFT**

16.30-19.00 UHR

**AKTIVITÄTEN,  
BAND UND TANZEN**

AB 16.45 UHR

**VERABSCHIEDUNGEN**

19.30-20.00 UHR

Das genaue Programm  
finden Sie im Schulhaus.

Twint & Bargeld möglich

Unterricht am Freitag  
08:20 - 11:05 Uhr



**WM-ÜBERTRAGUNG  
MIT BARBETRIEB  
FREITAG 26. JUNI  
2026**

**FC BIGLEN**

**DORFTURNIER**

**SAMSTAG, 27. JUNI 2026**

MIT KÜRUNG DES  
SCHLECHTESTEN PENALTYSCHÜTZEN

Infos & Anmeldung  
[www.fcbiglen.ch](http://www.fcbiglen.ch)

Clubhaus Mutti, Biglen



**WM-ÜBERTRAGUNG  
MIT BARBETRIEB  
FREITAG, 26. JUNI 2026**

BARBETRIEB AB 17:30 UHR

NORWEGEN - FRANKREICH  
SENEGAL - IRAK

**DORFTURNIER**

**SAMSTAG, 27. JUNI 2026**

ab 11:00 Uhr

Spielmodus: Minimum 5 Spieler pro Team, Gruppen- & Finalsplele

Spielereinschränkungen: Pro Team darf nur ein SFV-lizenzierter Spieler gleichzeitig auf dem Spielfeld stehen

Preise: Wanderpokal & Naturalgaben (Hammen)  
Turniereinsatz: CHF 70.-

**Jetzt anmelden!**

**Anmeldeschluss  
11. Juni 2026**



## Mitarbeiterin / Mitarbeiter Reinigung (ca. 6 Stunden pro Woche)

Für die **Raiffeisenbank Worblen-Emmental**, in der Geschäftsstelle Biglen (Ferienablösung Geschäftsstellen Worb und Boll) suchen wir **per 1. Juli 2026 oder nach Vereinbarung** eine selbstständige, engagierte und verlässliche Person mit guten mündlichen Deutschkenntnissen als Mitarbeiterin / Mitarbeiter Reinigung.

### Ihre Aufgaben umfassen:

- Reinigung des Schalterbereichs, der Büroräume, Nasszellen und der Nebenräume
- Fensterreinigung 2x pro Jahr (oder bei Bedarf)
- Regelmässiges Wischen des Vor- und Nebenplatzes

Bei Interesse steht Ihnen Frau Astrid Schwander, Personalverantwortliche, unter 031 838 56 52 oder [personal.worblen-emmental@raiffeisen.ch](mailto:personal.worblen-emmental@raiffeisen.ch) zur Verfügung.

# Tag des offenen Gartens 13./14. Juni

Samstag 12-17/ Sonntag 11.17Uhr öffentlich, laufend Führung durchs Gelände,  
kostenlos ohne Anmeldung!

12. Juni 19.00 Uhr

## „Leichtes z' Nacht“

"Leichtes Znacht": Bunter Sommersalat mit gebackenem Käse, Knusperbrot, Parfait mit Kornellkirsche  
inkl. Wasser, Sirup, Tee Kaffee (25CHF.)

13. Juni 11.30 Uhr

## „Leichtes Mittag“

Bunter Sommersalat mit gebackenem Käse, Knusperbrot,  
Parfait mit Kornellkirsche  
inkl. Wasser, Sirup, Tee Kaffee (25CHF.)

14. Juni 9.15 Uhr

## „Reichhaltiges Zmorge“

Die Produkte sind vorwiegend hofeigen, und sonst von umliegenden Bauern (CHF 29)

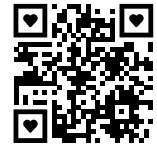
12. Juni 20.30-21.15 Uhr

## Abendexkursion

Thema „Glögglifrösche“  
(15CHF./1.5 Std.)

### Anmeldung für Kulinarisches & Abendexkursion

Karin Mosimann  
0763557853 oder hier:



Mir freuje üs uf dini Aamäuldig!

Das Wegwarten-Team

Weitere Daten auf [www.weg-warte.ch](http://www.weg-warte.ch)



**MR.X**

## DAS SPIEL IM DORF

**SAMSTAG, 27. JUNI 2026**  
**14:00 – 19:00 UHR**  
**2.-9. KLASSE**

[www.zentrumkreuz.ch](http://www.zentrumkreuz.ch)

**14:00 Uhr**  
**MR. X – Das Spiel im Dorf**

Mitnehmen:  
Sportkleidung, Wetterschutz, Getränk

**17:00 Uhr**  
**Gemeinschaft mit  
Familie & Freunden**

**Kurzgeschichte mit Sketch**

**Pommes & Dessert**

**19:00 Uhr**  
**Ende**

**Teilnahme gratis, Kollekte**

Christliche Gemeinde Zentrum Kreuz  
Bohrstrasse 44, 3507 Biglen  
Kontakt: Markus 077 405 64 80 | Esther 078 762 41 74

Gemeinsam musizieren  
Gemeinsam  
Nachwuchs ausbilden



## Jungbläser:innenausbildung

- /// Ab dem neuen Schuljahr 2026-27 startet in Biglen oder Walkringen der gemeinsame Jungbläser:innenkurs. Der Standort richtet sich nach der Mehrheit der angemeldeten Teilnehmenden.
- /// Kinder und Jugendliche ab dem dritten Schuljahr sind herzlich willkommen.
- /// Gruppenunterricht im Probelokal in Biglen oder Walkringen während den Schulwochen, jeweils am Dienstag oder Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr (Zeiten werden nach Situation angepasst).
- /// Die Blechblasinstrumente werden von den beiden Vereinen zur Verfügung gestellt
- /// Unkostenbeitrag pro Jungbläser:in Fr. 150.- / Jahr
- /// Interessierte melden sich bei einem der Vereine

Werden Jugendliche auf dem Blechblasinstrument an einer Musikschule ausgebildet, wird auch dieses Instrument von den Musikgesellschaften kostenlos zur Verfügung gestellt. Die Musikschüler:innen werden eingeladen in der Jungbläser:innengruppe mitzuspielen.

**Bei Fragen geben die Präsidenten der Musikgesellschaften gerne Auskunft.**

### Übrigens:

Wiedereinsteigerinnen und Wiedereinsteiger jeden Alters sind bei uns herzlich willkommen.

**Musikgesellschaft Walkringen**  
Gewerbstrasse 18  
3512 Walkringen  
078 770 13 87



Weiter Infos und Anmeldung über  
<https://jungblaser-biwa.jimdosite.com/>  
oder scannen Sie den QR Code

**Musikgesellschaft Biglen**  
Kreuzmatt 7  
3507 Biglen  
079 962 08 75

## Einladung

diskutieren | mitreden | zuhören  
und uns kennen lernen  
bei unserem Meinungsaustausch am

## Stamm in Biglen



**Mittwoch, 24. Juni 26**  
**ab 19.30 Uhr in Biglen**

organisiert von der  
Sozialdemokratischen Partei Biglen

Bitte anmelden  
Peter Appenzeller, Kreuzmatt 11, 031 701 00 28  
[peter.appenzeller@zapp.ch](mailto:peter.appenzeller@zapp.ch)

[www.sp-biglen.ch](http://www.sp-biglen.ch)

**..alle sind willkommen...**



Wir bieten Lebensraum für ältere und betagte Menschen, welche in unterschiedlichen Graden auf Unterstützung angewiesen sind.

Den Bewohnerinnen und Bewohnern wird eine möglichst selbstbestimmte Gestaltung ihres Lebensalltags ermöglicht.

Unser Angebot im Restaurant richtet sich an Gruppenreservierungen ab 12 Personen und Caterings auf Voranmeldung.

Ob für eine Feier, ein geschäftliches Treffen oder einen besonderen Anlass – wir gestalten für Sie ein kulinarisches Erlebnis, das perfekt auf Ihre Wünsche abgestimmt ist.

Bären Biglen AG - Bärenstutz 17 - 3507 Biglen - Tel.: 031 705 60 60 - E-Mail: office@baeren-biglen.ch - Web: www.baeren-biglen.ch



Rebekka Mai  
Hohle 1  
3507 Biglen  
Tel: 031 701 17 64

**DROGERIE  
FEHR**  
GESUND UND SCHÖN

BAHNHOFSTRASSE 8 3507 BIGLEN  
TEL. 031 701 10 56 FAX 031 701 04 25  
drogerie.fehr@bluewin.ch  
www.drogerie-fehr.ch

**pfaffli**  
metzgerei

**Andreas & Caroline Pfäffli**

Rohrstrasse 40  
3507 Biglen  
Telefon 031 701 22 66  
mail@metzgerei-pfaeffli.ch  
www.metzgerei-pfaeffli.ch



 **Der Raum**  
für Shiatsu und Coaching



Shiatsu-Behandlungen (krankenkassenanerkannt)  
und Coaching in der Alten Mühle Biglen

Franziska Wild 076 538 35 01  
Mühlestützli 2 (3. Stock) info@der-raum.ch  
3507 Biglen www.der-raum.ch

**Persönlich.**  
**Von hier. Für Sie.**



Nadja Lüthi  
Hohle 16  
3507 Biglen  
031 701 02 06

**emmental**  
versicherung

**MARCO LIUZZI**

MALERHANDWERK • 3507 BIGLEN

**Persönliche Beratung  
Individuelle Farbkonzepte  
Professionelle Malerarbeiten**

Mühlestützli 7 3507 Biglen  
liuzzimaler@gmail.com 031 701 37 37



- Neubauten
- Um- und Anbauten
- Aushubarbeiten
- Renovationen
- Keramische Plattenbeläge
- Gartengestaltungen

**LÜDI AG • OBERFELDSTRASSE 14 • 3507 BIGLEN**  
Mobile 079 403 74 93 • info@luediag.ch • www.luediag.ch



## englischkurse für fortgeschrittene

Vertiefen Sie Ihre Englischkenntnisse in einer motivierten Gruppe! In diesem Kurs üben wir Sprache, Kommunikation und Praxis – ideal für alle, die bereits über Grundkenntnisse verfügen und sicherer werden möchten.

**Kurs 1: Montag, 18.15 – 19.15 Uhr**

**Kurs 2: Mittwoch, 08.30 – 09.30 Uhr**

**Leitung:** Sibyl Appenzeller

**Kursort:** Kirchgemeindehaus Biglen, Morgenstube

**Zielgruppe:** Personen mit fortgeschrittenen Englischkenntnissen

**Inhalt:** Sprechen, Hören, Lesen und praktische Übungen zur Alltagssprache

Melden Sie sich gerne an oder holen Sie sich weitere Informationen direkt bei der Kursleitung:

**Anmeldung:** Sibyl Appenzeller  
Tel. 079 524 19 04  
s.appenzeller@zapp.ch

## Seniorenessen

**Donnerstag,  
25. Juni 2026**

Zentrum Kreuz | Ab 11.15 Uhr

Möchten Sie **neu** am Seniorenessen teilnehmen? Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!  
Besuchen Sie das Seniorenessen regelmässig, sind aber an diesem Termin verhindert?  
Dann bitten wir Sie um eine Abmeldung.  
Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

**Auf unserer Webseite finden Sie bereits alle Daten:**

<https://www.gemeinsamfuerbiglen.ch/unsere-angebote/seniorenessen/>



## An- und Abmeldung

bis spätestens 3 Tage vorher bei:

Carmen Aebi 076 512 54 89

Sibyl Appenzeller 079 524 19 04

## Gutscheine

für das Seniorenessen erhalten Sie bei:

Esther Schär 079 396 80 00

Janna Lüdi 076 476 65 02

... oder direkt beim Helferinnen-Team vor Ort.



# Im Altersheim Bären wird an der 1. Fashion-Show gemodelt

Im Altersheim Bären fand am 16. Mai 2026 eine ganz besondere Fashion-Show statt. Bewohnerinnen und Bewohner standen dabei selbst im Mittelpunkt und präsentierten sich mit Stolz, Charme und viel Persönlichkeit auf dem Laufsteg.

Der Saal war voll und die Stimmung fröhlich und lebendig.

Initiiert und organisiert wurde der Anlass von der angehenden Fachfrau Aktivierung Jasmine Hari. Mit der Modenschau möchte sie die Schönheit im Alter sichtbar machen und zeigen, dass Ausstrahlung, Stil und Lebensfreude keine Frage des Alters sind. Mit viel Hingabe bereitete sie die Teilnehmenden sorgfältig auf ihren grossen Auftritt vor. Die Vorbereitungen waren emotional und bewegend – Erinnerungen wurden wach, Geschichten aus früheren Zeiten erzählt und viele Gefühle geteilt.

Besonders in Erinnerung blieb der Auftritt von Frau H. In einer marinenblauen Bluse und einem eleganten Plisseerock schritt sie selbstbewusst über den roten Teppich. In der Hand hielt sie ein kleines Meieli, das ihrem Auftritt eine verspielte und zugleich herzliche Note verlieh. Ihre frech aufgerichtete Frisur mit den



grauen Haaren unterstrich ihre starke Ausstrahlung und ihren ganz eigenen Stil. Mit einem verschmitzten Lächeln zeigte sie eindrücklich, wie viel Schönheit, Würde und Persönlichkeit im Alter sichtbar werden können.

Auch Frau E. S. faszinierte das Publikum mit ihrem besonderen Auftritt. Sie präsentierte liebevoll bestickte Kleidungsstücke und machte damit auf eine Handwerkskunst aufmerksam, die über viele Epochen hinweg ihren Platz in der Mode gefunden hat. Die feinen Stickereien erzählten Geschichten von Geduld, Kreativität und traditionellem Können.

Trotz seiner Gehhilfen schlug auch Herr K. mit grosser Eleganz die Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart. Stilvoll betrat er den roten Teppich und hob dabei leicht seinen Zylinder, während ihm das Wochenplatzmädchen des Bären in einem hübschen, passenden Kleid aufmerksam die Stöcke hielt – eine kleine Geste mit grosser Wirkung. Der Saal reagierte mit herzhaftem Applaus und sichtlicher Begeisterung.

Die verschiedenen Stilrichtungen verliehen der Show ihren besonderen Charakter. Ob Vintage, rockig, French Chic, urchig oder moderner Streetstyle – jede Person durfte ihren eigenen Stil präsentieren und sich auf ihre ganz persönliche Art ausdrücken. Unterstützt wurden die Models von Coiffeur und Visagistin, die mit viel Feingefühl für das passende Styling sorgten.

Ein besonderes Highlight war der rote Teppich aus der Kirche Biglen, der für die Fashion-Show ausgerollt wurde. Er verlieh dem Anlass eine festliche und beinahe glamouröse Atmosphäre. Überhaupt war die gesamte Modenschau ein echtes Gemeinschaftswerk: Viele Mitarbeitende aus verschiedenen Bereichen halfen engagiert mit, unterstützten die Bewohnerinnen und Bewohner und trugen mit viel Herzblut zum Gelingen des Nachmittags bei. Die gute Zusammenarbeit im Team war deutlich spürbar – und gemeinsam durfte man am Ende den vollen Erfolg des Anlasses geniessen.

Mit ihrer mitreissenden Musik schufen die «Frauenpower – Örgelgruppe» eine fröhliche Stimmung und begleiteten den Anlass im Wechsel mit der persönlichen und wertschätzenden Moderation von Jasmine Hari.

Die Fashion-Show zeigte eindrücklich, dass Mode Menschen verbindet, Erinnerungen weckt und Selbstvertrauen schenkt. Ein Anlass voller Wertschätzung und Herzlichkeit, der allen Beteiligten noch lange in schöner Erinnerung bleiben wird.



*Brocki*  
zehnten spycher

## Öffnungszeiten

**Fr. 16.00 – 18.00 Uhr**


**Sa. 09.00 – 12.00 Uhr**

### Juni

Freitag	05.06.2026
Samstag	13.06.2026
Freitag	19.06.2026
Samstag	27.06.2026

Nutze die Gelegenheit, schau vorbei, lass dich inspirieren und profitiere von den schönen Angeboten. Wir freuen uns auf deinen Besuch. Bis bald!

Dein Brocki-Team

**BLUMEN  
GARTENBAU**  **SCHÖNI**

BIGLEN | 031 701 11 66 | [WWW.SCHÖNIBIGLEN.CH](http://WWW.SCHÖNIBIGLEN.CH)

PLANUNG | AUSFÜHRUNG | UNTERHALT

**Elektro  
Frommherz AG** 

Elektro-Service  
schnell und kompetent

3507 Biglen • 031 705 55 55 • [elektro-frommherz.ch](http://elektro-frommherz.ch)

 **müller**  
**diemalerei.ch ag**

riedhadeweg 4a 3507 biglen  
allmendstrasse 39 3014 bern  
tel.: 031 701 28 70 mob.: 079 232 50 54  
[www.diemalerei.ch](http://www.diemalerei.ch) mail.: [info@diemalerei.ch](mailto:info@diemalerei.ch)

SCHREINEREI  
**HOLZ  
SCHNEIDER**  
GmbH  
ZIMMEREI

[www.holz-schneider.ch](http://www.holz-schneider.ch)

**MARCO  
FINSTERWALD**  
FOTOGRAFIE

[WWW.MARCOFINSTERWALD.CH](http://WWW.MARCOFINSTERWALD.CH)  
076 385 63 57

Wir bringen Metall und Glas in Form –  
und formen die Profis von morgen.

Lehre mit Zukunft – jetzt schnuppern!  
Melde dich: [info@swm-metallbau.ch](mailto:info@swm-metallbau.ch) – wir freuen uns!

**SWM**  
Metallbautechnik AG

 SWM Metallbautechnik AG  
 SWM Metallbautechnik AG  
 [swm\\_metalbautechnik](https://www.instagram.com/swm_metalbautechnik)

SWM Metallbautechnik AG  
Scheuermatt 1, 3507 Biglen,  
031 702 10 10, [swm-metallbau.ch](http://swm-metallbau.ch)

**purpur**  
Weine GmbH

[www.purpur-weine.ch](http://www.purpur-weine.ch) [info@purpur-weine.ch](mailto:info@purpur-weine.ch)  
Gwattmoos 24, CH-3507 Biglen +41 31 701 01 02

 **AESCHBACHER**  
OFEN PLATTEN BAU AG

Lützelfühstrasse 4  
3508 Arni BE  
Tel. 031 701 00 10  
[info@ofen-platten-bau.ch](mailto:info@ofen-platten-bau.ch)  
[www.ofen-platten-bau.ch](http://www.ofen-platten-bau.ch)

**Aeberhardt AG**  
GEBÄUDETECHNIK  
...für Mensch, Tier und Umwelt!

**Ihr Fachspezialist für**

- Sanitär-Anlagen
- Heizungs-Systeme
- Bauspenglerei
- Klima-Lösungen
- Blitzschutz-Anlagen
- Thermische Solaranlagen
- Service/Unterhalt
- Planung/Beratung

Besuchen Sie  
unsere Website!

[info@aeberhardt-ag.ch](mailto:info@aeberhardt-ag.ch)  
[www.aeberhardt-ag.ch](http://www.aeberhardt-ag.ch)

**Hauptsitz**  
Bahnhofstrasse 15  
3507 Biglen  
031 701 10 58

**Zweigstelle**  
Niesenstrasse 26  
3510 Konolfingen  
031 791 11 58



